

O Fortuna velut luna

für zwei gleiche Stimmen (AA oder BB), zwei Instrumente und Basso continuo

Text: anonym (Carmina Burana, 13. Jh.)

Musik: Christoph Dalitz (1992)

Praeludium

6 6 4 #

1. O For - tu - na sta - tu va - ri - a - bi - lis: sem - per cre - scis aut de -

1. ve - lut lu - na sta - tu va - ri - a - bi - lis: sem - per cre - scis aut de -

6 6

cre - scis; vi - ta de - te - sta - bi - lis. Nunc ob - du - rat et tunc cu - rat lu - do men - tis a - ci -

cre - scis; vi - ta de - te - sta - bi - lis. Nunc ob - du - rat et tunc cu - rat lu - do men - tis a - ci -

6 5 4 3 # 6

Dieses Werk steht unter der Creative Commons Attribution–Share Alike 3.0 Germany License. Diese erlaubt ausdrücklich das freie und kostenlose Kopieren, Verbreiten und Aufführen des Werks. Der komplette Text der Lizenz findet sich unter <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/de/>.

Ritornell

em, e-ge-sta-tem, dis-sol-vit ut gla-ci-em.

em, po-te-sta-tem, dis-sol-vit ut gla-ci-em.

4 # #

6 b # b 6 5 4 3 4 #

2. Sors im-ma-nis ro-ta tu _____ vo-lu-bi-lis, sta-tus ma-lus, va-na

2. et in-a-nis, ro-ta tu _____ vo-lu-bi-lis, sta-tus ma-lus, va-na

6 6

Übersetzung:

1. O Glück, wie der Mond veränderlich im Zustand: immer wächst Du, immer schrumpfst du. Abscheuliches Leben dauert erst an und dann heilt es im Spiel des Geistes die Schärfe. Armut, Macht schmelzt es wie Schnee.

2. Schicksal immens und hohl, du rollendes Rad. Schlechter Zustand, eitles Heil immer unauflösbar, verdunkelt und verhüllt glänzt Du auch mir. Nun durch das Spiel deines Verbrechens trage ich einen nackten Rücken.

3. Schicksal des Heils und der Tugend wird mir nun zum Gegenteil zugetan und weggenommen immer im Zwang. Hier zur Stunde ohne Verzug greift in die Saiten, dass durch das Schicksal es den Starken niederstreckt, beklagt alle mit mir.

sa-lus sem-per dis - sol-lu-bi-lis. Ob-um-bra-ta et ve-la-ta mi-hi quo-que ni-te

sa-lus sem-per dis - sol-lu-bi-lis. Ob-um-bra-ta et ve-la-ta mi-hi quo-que ni-te

6 5 4 3 # 6

Ritornell

ris; dor-sum nu-dum fe-ro tu-i sce-le-ris.

ris; nunc per lu-dum fe-ro tu-i sce-le-ris.

4 # #

6 b # b 6 5 4 3 4 #

3. Sors sa-lu-tis mi-hi nunc — con-tra-ri-a est af-fec-tus et de-fec-tus sem-per

3. et vir-tu-tis mi-hi nunc — con-tra-ri-a est af-fec-tus et de-fec-tus sem-per

6 6

in — an-ga-ri-a. Hac in ho-ra si-ne mo-ra cor-de pul - sum tan-gi-te; quod per

in — an-ga-ri-a. Hac in ho-ra si-ne mo-ra cor-de pul - sum tan-gi-te;

6 5 4 3 # 6

sor-tem me-cum om-nes plan-gi-te, me-cum om-nes plan - gi-te.

ster-nit for-tem, me-cum om-nes plan-gi-te, me-cum om-nes plan - gi-te.

4 # 6 4 # #